



Council of the  
European Union

Brussels, 21 March 2022

15187/21

---

**Interinstitutional File:  
2019/0240 (NLE)**

---

**JUR 706  
UK 278**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community,  
signed at Brussels and London on 24 January 2020  
*(Official Journal of the European Union L 29 of 31 December 2020)*

---

LANGUAGES concerned: **ES, GA, IT, PL, PT, SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)  
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**del Acuerdo sobre la retirada del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte de la  
Unión Europea y de la Comunidad Europea de la Energía Atómica**

*(Diario Oficial de la Unión Europea L 29 de 31 de diciembre de 2020)*

En el artículo 5, apartado 4, del Protocolo sobre Irlanda/Irlanda del Norte:

*donde dice:*

«4. Las disposiciones del Derecho de la Unión enumeradas en el anexo 5 del presente Protocolo también se aplicarán, en las condiciones que se establecen en dicho anexo, a y en el Reino Unido en lo que respecta a Irlanda del Norte.»

*debe decir:*

«4. Las disposiciones del Derecho de la Unión enumeradas en el anexo 2 del presente Protocolo también se aplicarán, en las condiciones que se establecen en dicho anexo, a y en el Reino Unido en lo que respecta a Irlanda del Norte.»

CEARTÚCHÁN

**ar an gComhaontú maidir le Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann  
a bheith ag tarraingt siar as an Aontas Eorpach agus as an gComhphobal Eorpach do  
Fhuinneamh Adamhach, arna shíniú sa Bhruiséil agus i Londain an 24 Eanáir 2020**

*(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L 29 an 31 Nollaig 2020)*

1. An Bhrollach, an naoiú mír, an chéad líne

*in ionad:*

“...go mbeidh dlí an Aontais maidir leis an Ríocht Aontaithe...”

*léitear:*

“...go mbeidh dlí an Aontais infheidhme maidir leis an Ríocht Aontaithe...”

2. Cuid a haon, Airteagal 4(3), an chéad líne

*in ionad:*

“...a thagraíonn do dhlí an Aontais nó d’fhorálacha dá chuid...”

*léitear:*

“...a thagraíonn do dhlí an Aontais nó do choincheapa nó d’fhorálacha dá chuid...”

3. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 1, Airteagal 12

*in ionad:*

“...gan dochar d’aon fhorálacha speisialta atá inti, toirmiscfear aon idirdhealú ar fhorais náisiúntachta de réir bhrí na chéad fhomhíre....”

*léitear:*

“...gan dochar d’aon fhorálacha speisialta atá inti, toirmeascfar aon idirdhealú ar fhorais náisiúntachta de réir bhrí na chéad fhomhíre....”

4. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 1, Airteagal 15(1) go (3)

*in ionad:*

“1. [...] Áireofar tréimhsí cónaithe dhlíthiúil nó tréimhsí oibre i gcomhréir le dlí an Aontais roimh agus tar éis dheireadh na hidirthréimhse i ríomh na tréimhse cáilithí is gá chun an ceart chun buanchónaí a fháil.

2. Cinnfear leanúnachas cónaithe chun críocha an ceart chun buanchónaí a fháil i gcomhréir le hAirteagal 16(3) agus Airteagal 21 de Threoir 2004/38/CE.

3. Nuair a gheofar é, ní chaillfear an ceart chun buanchónaí ach amháin trí neamhláithreacht as an Stát óstach ar feadh tréimhse níos faide ná cúig bliana as a chéile.”,

*léitear:*

“1. [...] Áireofar tréimhsí cónaithe dhlíthiúil nó tréimhsí oibre i gcomhréir le dlí an Aontais roimh agus tar éis dheireadh na hidirthréimhse i ríomh na tréimhse cáilithí is gá chun an ceart buanchónaithe a fháil.

2. Cinnfear leanúnachas cónaithe chun críocha an ceart buanchónaithe a fháil i gcomhréir le hAirteagal 16(3) agus Airteagal 21 de Threoir 2004/38/CE.

3. Nuair a gheofar é, ní chaillfear an ceart buanchónaithe ach amháin trí neamhláithreacht ón Stát óstach ar feadh tréimhse níos faide ná cúig bliana as a chéile.”.

5. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 1, Airteagal 16

*in ionad:*

“Áireofar tréimhsí cónaithe dhlíthiúil nó tréimhsí oibre i gcomhréir le dlí an Aontais roimh agus tar éis dheireadh na hidirthréimhse i ríomh na tréimhse cáilithí is gá chun an ceart chun buanchónaí a fháil.”,

*léitear:*

“Áireofar tréimhsí cónaithe dhlíthiúil nó tréimhsí oibre i gcomhréir le dlí an Aontais roimh agus tar éis dheireadh na hidirthréimhse i ríomh na tréimhse cáilithí is gá chun an ceart buanchónaithe a fháil.”.

6. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 1, Airteagal 18(1)(c)

*in ionad:*

“...chun iarratas a dhéanamh dá dtagraítear i bpointe (b) a fhadú faoi aon bhliain go huathoibríoch...”,

*léitear:*

“...chun iarratas a dhéanamh dá dtagraítear i bpointe (b) a fhadú faoi aon bhliain amháin go huathoibríoch...”.

7. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 1, Airteagal 18(1)(k)(ii), an ceathrú líne

*in ionad:*

“...agus dá mbaill teaghlaigh chun nach mbeidh siad ina n- ualach ar chóras cúnamh shóisialta an Stáit óstaigh le linn a dtréimhse cónaithe agus go bhfuil clúdach cuimsitheach árachais breoiteachta acu sa Stát óstach; nó...”,

*léitear:*

“...agus dá mbaill teaghlaigh chun nach mbeidh siad ina n- ualach ar chóras cúnamh shóisialta an Stáit óstaigh le linn a dtréimhse cónaithe agus go bhfuil cumhdach cuimsitheach árachais breoiteachta acu sa Stát óstach; nó...”.

8. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 1, Airteagal 18(1)(k)(iii), an tríú líne

*in ionad:*

“..., cruthúnas ar chlúdach cuimsitheach árachais breoiteachta, ...”,

*léitear:*

“..., cruthúnas ar chumhdach cuimsitheach árachais breoiteachta, ...”.

9. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 1, Airteagal 18(1)(n)

*in ionad:*

“(n) i gcásanna seachas iad siúd a leagtar amach i bpointe (k), pointe (l) agus pointe (m), ní cheanglóidh an Stát óstach ar iarrthóirí doiciméid tacaíochta a thíolacadh a théann thar a bhfuil riachtanach agus comhréireach chun fianaise a sholáthar go bhfuil na coinníollacha a bhaineann leis an gceart chun cónaí faoin Teideal seo comhlíonta;”,

*léitear:*

“(n) i gcásanna seachas iad siúd a leagtar amach i bpointe (k), pointe (l) agus pointe (m), ní cheanglóidh an Stát óstach ar iarratasóirí doiciméid tacaíochta a thíolacadh a théann thar a bhfuil riachtanach agus comhréireach chun fianaise a sholáthar go bhfuil na coinníollacha a bhaineann leis an gceart chun cónaí faoin Teideal seo comhlíonta;”.

10. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 1, Airteagal 18(1)(p)

*in ionad:*

“(p) féadfar seiceálacha coiriúlachta agus slándála a dhéanamh go córasach ar iarratasóirí, agus é mar aidhm eisiach leo a fhíorú an bhféadfaidh na srianta a leagtar amach in Airteagal 20 den Chomhaontú seo a bheith infheidhme. Chun na críche sin, féadfar go gceanglófar ar iarrthóirí ciontuithe coiriúla roimhe sin...”

*léitear:*

“(p) féadfar seiceálacha coiriúlachta agus slándála a dhéanamh go córasach ar iarratasóirí, agus é mar aidhm eisiach leo a fhíorú an bhféadfaidh na srianta a leagtar amach in Airteagal 20 den Chomhaontú seo a bheith infheidhme. Chun na críche sin, féadfar go gceanglófar ar iarratasóirí ciontuithe coiriúla roimhe sin...”

11. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 1, Airteagal 18(1)(r)

*in ionad:*

“...lenar diúltaíodh an stádas cónaithe a dheonú. Ceadóidh na nósanna imeachta sásaimh scrúdú ar dhlíthiúlacht an chinnidh, agus ar na fíricí agus na himthosca ar a bhfuil an cinneadh atá beartaithe bunaithe. Áiritheofar leis na nósanna imeachta sásaimh sin nach rud neamhréireach atá sa chinneadh.”

*léitear:*

“...lenar diúltaíodh an stádas cónaithe a dheonú. Ceadóidh na nósanna imeachta um shásamh scrúdú ar dhlíthiúlacht an chinnidh, agus ar na fíricí agus na himthosca ar a bhfuil an cinneadh atá beartaithe bunaithe. Áiritheofar leis na nósanna imeachta um shásamh sin nach rud neamhréireach atá sa chinneadh.”

12. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 1, Airteagal 19(5)

*in ionad:*

“Gan dochar do mhír 4, beidh na nósanna imeachta sásaimh faoi phointe (r) d’Airteagal 18(1) ar fáil ó dháta diúltaithe iarratais dá dtagraítear i mír 2 den Airteagal seo.”

*léitear:*

“Gan dochar do mhír 4, beidh na nósanna imeachta um shásamh faoi phointe (r) d’Airteagal 18(1) ar fáil ó dháta diúltaithe iarratais dá dtagraítear i mír 2 den Airteagal seo.”

13. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 1, Airteagal 20(4)

*in ionad:*

“4. Féadfaidh an Stát óstach nó an Stát oibre iarrthóirí a rinne iarratais chalaoiseacha nó mhí- úsáideacha a chur as a chríoch faoi na coinníollacha a leagtar amach i dTreoir 2004/38/CE, go háirithe Airteagal 31 agus Airteagal 35 de, fiú sula dtabharfar breithiúnas críochnaitheach i gcás sásamh breithiúnach a lorgófar i gcoinne diúltú aon iarratais den sórt sin.”,

*léitear:*

“4. Féadfaidh an Stát óstach nó an Stát oibre iarratasóirí a rinne iarratais chalaoiseacha nó mhí- úsáideacha a chur as a chríoch faoi na coinníollacha a leagtar amach i dTreoir 2004/38/CE, go háirithe Airteagal 31 agus Airteagal 35 de, fiú sula dtabharfar breithiúnas críochnaitheach i gcás sásamh breithiúnach a lorgófar i gcoinne diúltú aon iarratais den sórt sin.”.

14. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 1, Airteagal 22

*in ionad:*

“I gcomhréir le hAirteagal 23 de Threoir 2004/38/CE, gan beann ar náisiúntacht, beidh sé de cheart ag baill teaghlaigh saoránach den Aontas nó náisiúnach den Ríocht Aontaithe a bhfuil ceart chun cónaí nó ceart chun buanchónaí aige sa Stát óstach nó sa Stát oibre a bheith i dteideal gabháil le fostaíocht nó féinfhostaíocht ann”,

*léitear:*

“I gcomhréir le hAirteagal 23 de Threoir 2004/38/CE, gan beann ar náisiúntacht, beidh sé de cheart ag baill teaghlaigh saoránach den Aontas nó náisiúnach den Ríocht Aontaithe a bhfuil ceart chun cónaí nó an ceart buanchónaithe aige sa Stát óstach nó sa Stát oibre a bheith i dteideal gabháil le fostaíocht nó féinfhostaíocht ann.”.

15. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 1, Airteagal 23(2)

*in ionad:*

“2. [...] duine an ceart chun buanchónaí i gcomhréir le hAirteagal 15 den Chomhaontú seo, cúnaimh cothabhála a dheonú le haghaidh staidéir, lena n- áirítear gairmoiliúint, i bhfoirm deontas do mhic léinn nó iasachtaí do mhic léinn do dhaoine seachas oibrithe, daoine féinfhostaithe, daoine a bhfuil an stádas sin coimeádta acu nó á mbaill dteaghlaigh.”,

*Léitear:*

“2. [...] duine an ceart buanchónaithe i gcomhréir le hAirteagal 15 den Chomhaontú seo, cúnaimh cothabhála a dheonú le haghaidh staidéar, lena n- áirítear gairmoiliúint, i bhfoirm deontas do mhic léinn nó iasachtaí do mhic léinn do dhaoine seachas oibrithe, daoine féinfhostaithe, daoine a bhfuil an stádas sin coimeádta acu nó dá mbaill dteaghlaigh.”.

16. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 3, Airteagal 27(1)(c), fonóta (11)

*in ionad:*

"<sup>(11)</sup> Treoir 2006/43/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Bealtaine 2006 maidir le hiniúchtaí reachtacha ar chuntais bhliantúla agus ar chuntais chomhdhlúite a cheadú, lean leasaítear Treoir 78/660/CEE ón gComhairle agus Treoir 83/349/CEE, agus lena n- aisghairtear Treoir 84/253/CEE ón gComhairle (IO L 157, 09.06.2006, lch. 87).",  
*léitear:*

"<sup>(11)</sup> Treoir 2006/43/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 17 Bealtaine 2006 maidir le hiniúchtaí reachtacha ar chuntais bhliantúla agus ar chuntais chomhdhlúite a cheadú, lena leasaítear Treoir 78/660/CEE ón gComhairle agus Treoir 83/349/CEE, agus lena n- aisghairtear Treoir 84/253/CEE ón gComhairle (IO L 157, 09.06.2006, lch. 87).".

17. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 3, Airteagal 27(2)(a) go (c)

*in ionad:*

"2. Áireofar ar aitheantas na gcáilíochtaí gairmiúla chun críocha phointe (a) de mhír 1 den Airteagal seo:

(a) aitheantas ar cháilíochtaí gairmiúla a bhain tairbhe as Airteagal 3(3) de Threoir 2005/36/CE;

(b) cinntí a thugann rochtain pháirteach ar ghníomhaíocht ghairmiúil i gcomhréir le hAirteagal 4f de Threoir 2005/36/CE;

(c) aitheantais ar cháilíochtaí gairmiúla chun críocha bunaíochta arna ndéanamh faoi Airteagal 4d de Threoir 2005/36/CE."

*léitear:*

"2. Áireofar ar aitheantais cáilíochtaí gairmiúla chun críocha phointe (a) de mhír 1 den Airteagal seo:

(a) aitheantais cáilíochtaí gairmiúla a bhain tairbhe as Airteagal 3(3) de Threoir 2005/36/CE;

(b) cinntí a thugann rochtain pháirteach ar ghníomhaíocht ghairmiúil i gcomhréir le hAirteagal 4f de Threoir 2005/36/CE;

(c) aitheantais cáilíochtaí gairmiúla chun críocha bunaíochta arna ndéanamh faoi Airteagal 4d de Threoir 2005/36/CE."

18. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 3, Airteagal 28, an chéad mhír

*in ionad:*

“Airteagal 4, Airteagal 4d i leith aitheantas ar cháilíochtaí gairmiúla chun críocha bunaíochta...”,

*léitear:*

“Airteagal 4, Airteagal 4d i ndáil le haitheantais cáilíochtaí gairmiúla chun críocha bunaíochta”.

19. Cuid a dó, Teideal II, Caibidil 3, Airteagal 28, an dara mír

*in ionad:*

“...maidir le haitheantas cáilíochtaí gairmiúla...”,

*léitear:*

“... maidir le haitheantais cáilíochtaí gairmiúla ...”.

20. Cuid a dó, Teideal III

*in ionad:*

“CÓRAS SLÁNDÁLA SÓISIALTA A CHOMHORDÚ”,

*léitear:*

“CÓRAIS SLÁNDÁLA SÓISIALTA A CHOMHORDÚ”.

21. Cuid a dó, Teideal III, Airteagal 32(1)(a)

*in ionad:*

“...chun críocha comhiomlánaithe tréimhsí, cuirfear san áireamh tréimhsí ar tháinig deireadh leo roimh nó tar éis dheireadh na hidirthréimhse i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 883/2004.”,

*léitear:*

“...chun críocha comhiomlánaithe tréimhsí, cuirfear san áireamh tréimhsí ar tháinig deireadh leo roimh agus tar éis dheireadh na hidirthréimhse i gcomhréir le Rialachán (CE) Uimh. 883/2004.”.

22. Cuid a dó, Teideal III, Airteagal 36(2)(b)

*in ionad:*

“(b) sochar airgid in- onnmhairithe i gcás ina raibh an sochar airgid sin neamh-in-onnmhairithe faoi Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 ag deireadh na hidirthréimhse, nó sochair airgid neamh- in- onnmhairithe, i gcás ina raibh an sochar airgid sin in- onnmhairithe ag deireadh na hidirthréimhse; nó...”

*léitear:*

“(b) sochar airgid in- onnmhairithe i gcás ina raibh an sochar airgid sin do- onnmhairithe faoi Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 ag deireadh na hidirthréimhse, nó sochair airgid do- onnmhairithe, i gcás ina raibh an sochar airgid sin in- onnmhairithe ag deireadh na hidirthréimhse; nó...”.

23. Cuid a dó, Teideal III, Airteagal 36(2)(c)(a)

*in ionad:*

“(a) ciallaíonn “in- onnmhairithe” iníoctha faoi Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 le duine nó maidir le duine atá ina chónaí i mBallstát seachas an ceann ina bhfuil an institiúid atá freagrach as an sochar a sholáthar suite; ...”,

*léitear:*

“(a) ciallaíonn “in- onnmhairithe” iníoctha faoi Rialachán (CE) Uimh. 883/2004 le duine nó maidir le duine atá ina chónaí i mBallstát nó sa Ríocht Aontaithe más rud é nach bhfuil an institiúid atá freagrach as an sochar a sholáthar suite ansin; ...”.

24. Cuid a dó, Teideal III, Airteagal 36(4)

*in ionad:*

“...cuirfidh an tAontas an Ríocht Aontaithe ar an eolas faoi sin laistigh den Chomhchoiste. Déanfaidh an Comhchoiste leasuithe na leasuithe sin....”,

*Léitear*

“...cuirfidh an tAontas an Ríocht Aontaithe ar an eolas faoi sin laistigh den Chomhchoiste. Déanfaidh an Comhchoiste na leasuithe sin....”.

25. Cuid a trí, Teideal I, Airteagal 40(c)

*in ionad:*

“...le haghaidh aistriú úinéireachta, aon cheart maoine eile, nó seilbh a bhaineann leis an earra...”,

*léitear:*

“...le haghaidh aistriú úinéireachta, aon cheart maoine eile, nó seilbhe a bhaineann leis an earra...”.

26. Cuid a trí, Teideal I, Airteagal 40(i)

*in ionad:*

“ciallaíonn “comhlacht dá dtugtar fógra” comhlacht um measúnú comhréireachta a dhéanann gníomhaíochtaí measúnaithe comhréireachta lena n- áirítear calabrú, tástáil, deimhniú agus cigireacht;”,

*léitear:*

“ciallaíonn “comhlacht faoina dtugtar fógra” comhlacht um measúnú comhréireachta atá údaraithe chun cúraimí measúnaithe comhréireachta tríú páirtí a chur i gcrích faoi dhlí an Aontais lena gcomhchuibhítear na coinníollacha maidir le táirgí a mhargú;”.

27. Cuid a trí, Teideal I, Airteagal 41, teideal an Airteagail

*in ionad:*

“Saorchúrsaíocht leanúnach earraí a chuirtear ar an margadh”,

*léitear:*

“Cúrsaíocht leanúnach earraí a chuirtear ar an margadh”.

28. Cuid a trí, Teideal I, Airteagal 41(1)(a)

*in ionad:*

“...mhargadh na Ríochta Aontaithe agus a chur i saorchúrsaíocht idir an dá mhargadh sin go dtí go sroichfidh sé...”

*léitear:*

“...mhargadh na Ríochta Aontaithe agus a chur i gcúrsaíocht idir an dá mhargadh sin go dtí go sroichfidh sé...”

29. Cuid a trí, Teideal I, Airteagal 41(3)

*in ionad:*

“...ach amháin i gcás shaorchúrsaíocht na n- earraí seo a leanas idir margadh an Aontais agus margadh na Ríochta Aontaithe...”

*léitear:*

“...ach amháin i gcás chúrsaíocht na n- earraí seo a leanas idir margadh an Aontais agus margadh na Ríochta Aontaithe...”

30. Cuid a trí, Teideal I, Airteagal 41(5)

*in ionad:*

“...a bheith curtha ar fáil ar a mhargadh, i gcás inar ceadmhach sin agus a mhéid is ceadmhach de réir dhlí an Aontais.”

*léitear:*

“...a bheidh curtha ar fáil ar a mhargadh, i gcás inar ceadmhach sin agus a mhéid is ceadmhach de réir dhlí an Aontais.”

31. Cuid a trí, Teideal I, Airteagal 43(1)

*in ionad:*

“[...] Déanfaidh siad, go háirithe, aon fhaisnéis a bhainfidh leis na hearraí sin a bhfuil riosca tromchúiseach ag gabháil leo, chomh maith le haon bheart a dhéanfar maidir le hearraí neamhchomhlíontacha, a chur in iúl dá chéile, lena n- áirítear faisnéis ábhartha...”,

*léitear:*

“[...] Déanfaidh siad, go háirithe, aon fhaisnéis a bhainfidh leis na hearraí sin a bhfuil riosca tromchúiseach ag gabháil leo, chomh maith le haon bheart a dhéanfar maidir le hearraí neamhchomhlíontacha, a chur in iúl dá chéile agus don Choimisiún Eorpach, lena n- áirítear faisnéis ábhartha...”.

32. Cuid a trí, Teideal I, Airteagal 43(2)

*in ionad:*

“2. Tarchuirfidh na Ballstáit agus an Ríocht Aontaithe aon iarraidh ó údaráis um fhaireachas margaidh de chuid na Ríochta Aontaithe nó de chuid Ballstáit, faoi seach, chuig comhlacht um measúnú comhréireachta atá bunaithe ina gcríoch, i gcás ina mbaineann an iarraidh sin le measúnú comhréireachta arna dhéanamh ag an gcomhlacht sin ina cháil mar chomhlacht dá dtugtar fógra roimh dheireadh na hidirthréimhse.”,

*léitear:*

" 2. Tarchuirfidh na Ballstáit agus an Ríocht Aontaithe aon iarraidh ó údaráis um fhaireachas margaidh de chuid na Ríochta Aontaithe nó de chuid Ballstáit, faoi seach, chuig comhlacht um measúnú comhréireachta atá bunaithe ina gcríoch, gan mhoill, i gcás ina mbaineann an iarraidh sin le measúnú comhréireachta arna dhéanamh ag an gcomhlacht sin ina cháil mar chomhlacht faoina dtugtar fógra roimh dheireadh na hidirthréimhse.”.

33. Cuid a trí, Teideal I, Airteagal 45(1)

*in ionad:*

“...a bheidh údaraithe ag údarás inniúil de chuid na Ríochta Aontaithe roimh SWdheireadh na hidirthréimhse...”,

*léitear:*

“...a bheidh údaraithe ag údarás inniúil de chuid na Ríochta Aontaithe roimh dheireadh na hidirthréimhse...”.

34. Cuid a trí, Teideal II, Airteagal 46, teideal an Airteagail

*in ionad:*

“Faisnéis a chur ar fáil atá i seilbh comhlachtaí dá dtugtar fógra agus atá bunaithe sa Ríocht Aontaithe nó i mBallstát”,

*léitear:*

“Faisnéis a chur ar fáil atá i seilbh comhlachtaí faoina dtugtar fógra agus atá bunaithe sa Ríocht Aontaithe nó i mBallstát”.

35. Cuid a trí, Teideal II, Airteagal 46(1)

*in ionad:*

“...lena ghníomhaíochtaí mar chomhlacht dá dtugtar fógra faoi dhlí an Aontais roimh dheireadh na hidirthréimhse a chur ar fáil, gan mhoill, ar iarraidh sin...”,

*léitear:*

“...lena ghníomhaíochtaí mar chomhlacht faoina dtugtar fógra faoi dhlí an Aontais roimh dheireadh na hidirthréimhse a chur ar fáil, gan mhoill, ar iarraidh sin...”.

36. Cuid a trí, Teideal I, Airteagal 46(2)

*in ionad:*

“Áiritheoidh Ballstáit go ndéanfar faisnéis a shealbhaíonn comhlacht dá dtugtar fógra, atá bunaithe sa Bhallstát...”

*léitear:*

“Áiritheoidh Ballstáit go ndéanfar faisnéis a shealbhaíonn comhlacht faoina dtugtar fógra, atá bunaithe sa Bhallstát...”

37. Cuid a trí, Teideal II, Airteagal 47(1)

*in ionad:*

“[...] Déileálfar le gluaiseacht earraí a thosaigh roimh dheireadh na hidirthréimhse agus ar tháinig deireadh léi dá éis sin mar ghluaiseacht laistigh den Aontas ó thaobh ceanglais cheadúnúcháin maidir le hallmhairiú agus onnmhairiú i ndlí an Aontais.”

*léitear:*

“[...] Déileálfar le gluaiseacht earraí a thosaigh roimh dheireadh na hidirthréimhse agus ar tháinig deireadh léi dá éis sin mar ghluaiseacht laistigh den Aontas ó thaobh ceanglais ceadúnúcháin maidir le hallmhairiú agus onnmhairiú i ndlí an Aontais.”

38. Cuid a trí, Teideal II, Airteagal 49(2)

*in ionad:*

“...nó an scaoilte chun saorchúrsaíochta dá dtagraítear i mír 1.”

*léitear:*

“...nó an scaoilte dá dtagraítear i mír 1.”

39. Cuid a trí, Teideal II, Airteagal 50, teideal an Airteagail

*in ionad:*

“Rochtain ar líonraí ábhartha, córais faisnéise agus bunachair sonraí ábhartha”,

*léitear:*

“Rochtain ar líonraí, córais faisnéise agus bunachair sonraí ábhartha”.

40. Cuid a trí, Teideal III, Airteagal 51(3)

*in ionad:*

“De mhaolú ar mhír 2 agus ar Airteagal 15 de Threoir 2008/9/CE ón gComhairle<sup>(30)</sup>, déanfar iarratais aisíocaíochta a bhaineann le CBL a rinne duine inchánach bunaithe sa Ríocht Aontaithe a íoc i mBallstát nó a rinne duine inchánach bunaithe i mBallstát a íoc sa Ríocht Aontaithe, faoi choinniollacha na Treorach sin an 31 Márta 2021 ar a dhéanaí.”,

*léitear:*

“De mhaolú ar mhír 2 agus ar Airteagal 15 de Threoir 2008/9/CE ón gComhairle<sup>(30)</sup>, déanfar iarratais aisíocaíochta a bhaineann le CBL a rinne duine inchánach bunaithe sa Ríocht Aontaithe a íoc i mBallstát nó a rinne duine inchánach bunaithe i mBallstát a íoc sa Ríocht Aontaithe, a chur isteach, faoi choinniollacha na Treorach sin an 31 Márta 2021 ar a dhéanaí.”.

41. Cuid a trí, Teideal III, Airteagal 52, teideal an Airteagail

*in ionad:*

“Earraí faoi réir dleacht mháil”,

*léitear:*

“Táirgí faoi réir dleacht mháil”.

42. Cuid a trí, Teideal III, Airteagal 52

*in ionad:*

“...maidir le gluaiseachtaí earraí faoi réir dleacht mháil faoi shocrú cur ar fionraí dleachtanna agus maidir le gluaiseachtaí táirgí faoi réir dleacht mháil tar éis iad a scaoileadh lena dtomhailt ó chríoch na Ríochta Aontaithe go críoch Bhallstáit, ...”

*léitear:*

“...maidir le gluaiseachtaí táirgí faoi réir dleacht mháil faoi shocrú cur ar fionraí dleachtanna agus maidir le gluaiseachtaí táirgí faoi réir dleacht mháil tar éis iad a scaoileadh lena dtomhailt ó chríoch na Ríochta Aontaithe go críoch Bhallstáit, ...”

43. Cuid a trí, Teideal III, Airteagal 53, teideal an Airteagail

*in ionad:*

“Rochtain ar líonraí ábhartha, córais faisnéise agus bunachair sonraí ábhartha”

*léitear:*

“Rochtain ar líonraí, córais faisnéise agus bunachair sonraí ábhartha”.

44. Cuid a trí, Teideal IV, Airteagal 55(3)

*in ionad:*

“An t-eolas atá ag teastáil i gcomhair an chláraithe, an deonaithe nó na cosanta sa Ríocht Aontaithe, is eolas é a chuirfidh Oifig Maoine Intleachtúla an Aontais Eorpaigh, an Oifig Chomhphobail um Chineálacha Plandaí, agus an Coimisiún Eorpach ar fáil do na heintitis ábhartha sa Ríocht Aontaithe de bhun Airteagal 54(1) nó (2).”

*léitear:*

“An fhaisnéis atá ag teastáil i gcomhair an chláraithe, an deonaithe nó na cosanta sa Ríocht Aontaithe, is faisnéis í a chuirfidh Oifig Maoine Intleachtúla an Aontais Eorpaigh, an Oifig Chomhphobail um Chineálacha Plandaí, agus an Coimisiún Eorpach ar fáil do na heintitis ábhartha sa Ríocht Aontaithe de bhun Airteagal 54(1) nó (2).”

45. Cuid a trí, Teideal IV, Airteagal 58(2)(c)

*in ionad:*

“(c) gnóthais atá bunaithe sa Ríocht Aontaithe, ar choinníoll, i gcás nach gurb í a oifig chláráithe amháin atá ag an ngnóthas sa Ríocht Aontaithe, a bhfuil fiornasc ag a oibríochtaí ar bhonn leanúnach le geilleagar na Ríochta Aontaithe nó le geilleagar Ballstáit.”,

*léitear:*

“(c) gnóthais atá bunaithe sa Ríocht Aontaithe, ar choinníoll, i gcás gurb í a oifig chláráithe amháin atá ag an ngnóthas sa Ríocht Aontaithe, a bhfuil fiornasc ag a oibríochtaí ar bhonn leanúnach le geilleagar na Ríochta Aontaithe nó le geilleagar Ballstáit.”.

46. Cuid a trí, Teideal VI, Airteagal 67, teideal an Airteagail

*in ionad:*

“Dlínse, aithint agus forfheidhmiú cinntí breithiúnacha, agus comhar ábhartha idir údaráis lárnaigh”,

*léitear:*

“Dlínse, aithint agus forfheidhmiú cinntí breithiúnacha, agus comhar gaolmhar idir údaráis lárnaigh”.

47. Cuid a trí, Teideal VI, Airteagal 67(3)(b)

*in ionad:*

“(b) Caibidil VII de Rialachán (CE) Uimh. 4/2009, beidh feidhm aici maidir le hiarratais ar aithint nó ar fhorfheidhmiú dá dtagraítear i bpointe (c) de mhír 2 den Airteagal seo agus maidir le hiarrataí a bheidh faighte ag an údarás lárnach an Stáit iarrtha roimh dheireadh na hidirthréimhse;”

*léitear:*

“(b) Caibidil VII de Rialachán (CE) Uimh. 4/2009, beidh feidhm aici maidir le hiarratais ar aithint nó ar fhorfheidhmiú dá dtagraítear i bpointe (c) de mhír 2 den Airteagal seo agus maidir le hiarrataí a bheidh faighte ag údarás lárnach de chuid an Stáit iarrtha roimh dheireadh na hidirthréimhse;”

48. Caibidil 2, Teideal XI, Airteagal 99(2)

*in ionad:*

“...go dtí ceithre bliana tar éis dheireadh na hidirthréimhse maidir leis an gcomhar idir na húdaráis inniúla atá freagrach as cur i bhfeidhm na reachtaíochta maidir le dleachtanna máil sna Ballstáit agus sa Ríocht Aontaithe i ndáil le gluaiseachtaí earraí máil a rinneadh roimh dheireadh na hidirthréimhse agus i ndáil le gluaiseachtaí earraí máil a chumhdaítear le hAirteagal 52 den Chomhaontú seo.”

*léitear:*

“...go dtí ceithre bliana tar éis dheireadh na hidirthréimhse maidir leis an gcomhar idir na húdaráis inniúla atá freagrach as cur i bhfeidhm na reachtaíochta maidir le dleachtanna máil sna Ballstáit agus sa Ríocht Aontaithe i ndáil le gluaiseachtaí táirgí faoi réir dleacht mháil a rinneadh roimh dheireadh na hidirthréimhse agus i ndáil le gluaiseachtaí táirgí faoi réir dleacht mháil a chumhdaítear le hAirteagal 52 den Chomhaontú seo.”

49. Caibidil 2, Teideal XI, Airteagal 100(1)

*in ionad:*

“...le hidirbhearta a rinneadh roimh dheireadh na hidirthréimhse ach a bhí dlite tar éis na tréimhse sin, agus éilimh maidir le hidirbhearta a chumhdaítear le hAirteagal 51(1) den Chomhaontú seo nó gluaiseachtaí earraí máil a chumhdaítear le hAirteagal 52 den Chomhaontú seo...”

*léitear:*

“...le hidirbhearta a rinneadh roimh dheireadh na hidirthréimhse ach a bhí dlite tar éis na tréimhse sin, agus éilimh maidir le hidirbhearta a chumhdaítear le hAirteagal 51(1) den Chomhaontú seo nó gluaiseachtaí táirgí faoi réir dleacht mháil a chumhdaítear le hAirteagal 52 den Chomhaontú seo...”

50. Cuid a cúig, Caibidil 2, Airteagal 142(4)(d)

*in ionad:*

“(d) dliteanais gan íoc na Ríochta Aontaithe arna ríomh le luachálacha achtúireacha arna ndéanamh i gcomhréir le Caighdeáin Idirnáisiúnta Chuntasaíochta na hEarnála Poiblí...”

*léitear:*

“(d) dliteanais gan íoc na Ríochta Aontaithe arna ríomh le luachálacha achtúireacha arna ndéanamh i gcomhréir le Caighdeáin Idirnáisiúnta Chuntasaíochta ábhartha na hEarnála Poiblí...”

51. An Prótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, an Brollach, an tríú mír déag

*in ionad:*

“Á MHEABHRÚ DÓIBH gealltanais an Aontais agus na Ríochta Aontaithe a léirítear sa Tuarascáil Chomhpháirteach ó idirbheartaithe an Aontais Eorpaigh agus ó Rialtas na Ríochta Aontaithe maidir leis an dul chun cinn a rinneadh le linn chéim 1 den chaibidlíocht faoi Airteagal 50 CAE maidir le tarraingt siar rianúil na Ríochta Aontaithe as an Aontas Eorpach ón 8 Nollaig 2017.”,

*léitear:*

“Á MHEABHRÚ DÓIBH gealltanais an Aontais agus na Ríochta Aontaithe a léirítear sa Tuarascáil Chomhpháirteach ó idirbheartaithe an Aontais Eorpaigh agus ó Rialtas na Ríochta Aontaithe maidir leis an dul chun cinn a rinneadh le linn chéim 1 den chaibidlíocht faoi Airteagal 50 CAE maidir le tarraingt siar rianúil na Ríochta Aontaithe as an Aontas Eorpach an 8 Nollaig 2017.”.

52. An Prótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, an Brollach, an chéad mhír is fiche

*in ionad:*

“Á CHUR I dTREIS DÓIBH tiomantas láidir gan seiceálacha ná rialuithe custaim agus rialála agus bonneagar fisiciúil lena mbaineann a bheith ag an teorainn idir Éirinn agus Tuaisceart Éireann,”

*léitear:*

“Á CHUR I dTREIS DÓIBH gealltanais láidir gan seiceálacha ná rialuithe custaim agus rialála agus bonneagar fisiciúil lena mbaineann a bheith ag an teorainn idir Éirinn agus Tuaisceart Éireann,”.

53. An Prótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, an Brollach, an dara mír is fiche

*in ionad:*

“...Á MHEABHRÚ DÓIBH gur cuid de críoch chustaim na Ríochta Aontaithe é Tuaisceart Éireann...”

*léitear:*

“...Á MHEABHRÚ DÓIBH gur cuid de chríoch chustaim na Ríochta Aontaithe é Tuaisceart Éireann...”.

54. An Prótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, Airteagal 1(1)

*in ionad:*

“1. Ní dochar an Prótacal seo d'fhorálacha Chomhaontú 1998 maidir le stádas bunreachtúil Thuaisceart Éireann agus prionsabal an toilithe, ar prionsabal é lena bhforáiltear nach féidir aon athrú a dhéanamh ar an stádas sin ach amháin le toiliú móraimh dá phobal.”,

*léitear:*

“1. Ní dochar an Prótacal seo d'fhorálacha Chomhaontú 1998 maidir le stádas bunreachtúil Thuaisceart Éireann agus prionsabal an toilithe, ar prionsabal é lena bhforáiltear nach féidir aon athrú a dhéanamh ar an stádas sin ach amháin le toiliú thromlach dá phobal.”.

55. An Prótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, Airteagal 4, an ceathrú mír

*in ionad:*

“Ní chuirfidh aon ní sa Phrótacal seo cosc ar an Ríocht Aontaithe Tuaisceart Éireann a chur sa áireamh i raon críochach a Sceideal Lamháltas atá i gceangal leis an gComhaontú Ginearálta um Tharaifí agus Thrádáil, 1994.”,

*léitear:*

“Ní chuirfidh aon ní sa Phrótacal seo cosc ar an Ríocht Aontaithe Tuaisceart Éireann a chur san áireamh i raon críochach a Sceideal Lamháltas atá i gceangal leis an gComhaontú Ginearálta um Tharaifí agus Thrádáil, 1994.”.

56. An Prótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, Airteagal 5(1)

*in ionad:*

“1. Ní bheidh aon dleacht chustaim iníoctha ar earra a thugtar isteach i dTuaisceart Éireann as cuid eile den Ríocht Aontaithe le hiompar díreach, d’ainneoin mhír 3, ach amháin má tá aon baol ann go n- aistreofar an t- earra sin isteach san Aontas ina dhiaidh sin, bíodh sin leis féin nó mar chuid d'earra eile i ndiaidh próiseála.”,

*léitear:*

“1. Ní bheidh aon dleacht chustaim iníoctha ar earra a thugtar isteach i dTuaisceart Éireann as cuid eile den Ríocht Aontaithe le hiompar díreach, d’ainneoin mhír 3, ach amháin má tá baol ann go n- aistreofar an t- earra sin isteach san Aontas ina dhiaidh sin, bíodh sin leis féin nó mar chuid d'earra eile i ndiaidh próiseála.”.

57. An Prótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, Airteagal 5(1), an tríú mír, an chéad fhonóta

*in ionad:*

“(1) Council Regulation (EC) No 1186/2009 of 16 November 2009 setting up a Community system of reliefs from customs duty (OJ L324, 10.12.2009, p. 23).”.

*léitear:*

“(1) Rialachán (AE) Uimh. 1186/2009 ón gComhairle an 16 Samhain 2009 lena mbunaítear córas Comhphobail d'fhaoisimh ó dhleacht chustaim (IO L 324, 10.12.2009, lch. 23).”.

58. An Prótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, Airteagal 5(2)(b)

*in ionad:*

“Roimh dheireadh na hidirthréimhse, bunóidh an Comhchiste, trí bhíthin cinnidh, na dálaí faoina measfar nach dtagann próiseáil faoi réim phointe (a) den chéad fhomhír, agus cineál, scála agus toradh na próiseála, go háirithe, á gcur san áireamh.

Roimh dheireadh na hidirthréimhse, bunóidh an Comhchiste, trí bhíthin cinnidh, na critéir lena measfar nach bhfuil an baol ann go n- aistreofar earra arna thabhairt isteach i dTuaisceart Éireann as tír lasmuigh den Aontas isteach san Aontas ina dhiaidh sin. Déanfaidh an Comhchiste na nithe seo a leanas...”,

*léitear:*

“Roimh dheireadh na hidirthréimhse, bunóidh an Comhchoiste, trí bhíthin cinnidh, na dálaí faoina measfar nach dtagann próiseáil faoi réim phointe (a) den chéad fhomhír, agus cineál, scála agus toradh na próiseála, go háirithe, á gcur san áireamh.

Roimh dheireadh na hidirthréimhse, bunóidh an Comhchoiste, trí bhíthin cinnidh, na critéir lena measfar nach bhfuil an baol ann go n- aistreofar earra arna thabhairt isteach i dTuaisceart Éireann as tír lasmuigh den Aontas isteach san Aontas ina dhiaidh sin. Déanfaidh an Comhchoiste na nithe seo a leanas...”.

59. An Prótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, Airteagal 5(2)

*in ionad:*

“Féadfaidh an Comhchiste na cinntí arna nglacadh aige de bhun na míre seo a leasú tráth ar bith.”,

*léitear:*

“Féadfaidh an Comhchoiste na cinntí arna nglacadh aige de bhun na míre seo a leasú tráth ar bith.”.

60. An Prótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, Airteagal 5(3)

*in ionad:*

“...a ghabhann le Rialacháin (AE) 1379/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle...”,

*léitear:*

“ ...a ghabhann le Rialachán (AE) 1379/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle...”.

61. An Prótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, Airteagal 7(2)

*in ionad:*

“... léireofar an Ríocht Aontaithe i ndáil le Tuaisceart Éireann mar "UK(NI) nó "United Kingdom (Northern Ireland)".”,

*léitear:*

“... léireofar an Ríocht Aontaithe i ndáil le Tuaisceart Éireann mar "UK(NI)" nó "United Kingdom (Northern Ireland)".”.

62. An Prótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, Airteagal 7(3), an chéad mhír

*in ionad:*

“...maidir le rialacháin, measúnuithe, clárúcháin, deimhnithe, ceaduithe agus údaruithe arna n- eisiúint nó arna ndéanamh...”,

*léitear:*

“...maidir le rialacháin, measúnuithe, clárúcháin, deimhnithe, ceaduithe agus údaruithe teicniúla arna n- eisiúint nó arna ndéanamh...”.

63. An Prótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, Airteagal 8, an dara mír

*in ionad:*

“[...] Faoi na coinníollacha a leagtar amach sna forálacha sin, ioncaim a eascraíonn ó idirbhearta inchánach i dTuaisceart Éireann, ní íocfar leis an Aontas iad.”,

*léitear:*

“[...] Faoi na coinníollacha a leagtar amach sna forálacha sin, ioncaim a eascraíonn ó idirbhearta atá inchánach i dTuaisceart Éireann, ní íocfar leis an Aontas iad.”.

64. An Prótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, Airteagal 18(5)

*in ionad:*

“5. Chun críocha an Airteagail seo, is é an tréimhse tosaigh an tréimhse a dtiocfaidh deireadh leis 4 bliana tar éis dheireadh na hidirthréimhse. I gcás ina ndéanfar an cinneadh a dhéanfar i dtréimhse ar leith ar bhonn tromlach Chomhaltaí Thionól Thuaisceart Éireann...”,

*léitear:*

“5. Chun críocha an Airteagail seo, is í an tréimhse tosaigh an tréimhse a dtiocfaidh deireadh léi 4 bliana tar éis dheireadh na hidirthréimhse. I gcás ina ndéanfar an cinneadh a dhéanfar i dtréimhse ar leith ar bhonn tromlach Chomhaltaí Thionól Thuaisceart Éireann...”.

65. An Prótacal maidir le hÉirinn/Tuaisceart Éireann, Airteagal 18(6)

*in ionad:*

“6. Chun críocha mhír 5, ciallaíonn tacaíocht trasphobail:

(a) tromlach Chomhaltaí Thionól Thuaisceart Éireann, atá i láthair agus ag vótáil, lena n-áirítear tromlach den ainmniú aontachtach agus den ainmniú náisiúnach atá i láthair agus ag vótáil; nó

(b) tromlach ualaithe (60 %) de Chomhaltaí Thionól Thuaisceart Éireann, atá i láthair agus ag vótáil, lena n-áirítear 40 % ar a laghad de gach ceann den ainmniú aontachtach agus den ainmniú náisiúnach atá i láthair agus ag vótáil.”.

*léitear:*

“6. Chun críocha mhír 5, ciallaíonn tacaíocht trasphobail:

(a) tromlach de na Comhaltaí den Tionól Reachtach, atá i láthair agus ag vótáil, lena n-áirítear tromlach den ainmniú aontachtach agus den ainmniú náisiúnach atá i láthair agus ag vótáil; nó

(b) tromlach ualaithe (60 %) de na Comhaltaí den Tionól Reachtach, atá i láthair agus ag vótáil, lena n-áirítear 40 % ar a laghad de gach ceann den ainmniú aontachtach agus den ainmniú náisiúnach atá i láthair agus ag vótáil.”.

66. Prótacal maidir le Giobráltar, an Brollach, an seachtú mír

*in ionad:*

“Á THABHAIRT DÁ nAIRE tiomantas na Ríochta Aontaithe, i leith Ghiobráltar, aghaidh a thabhairt ar íocaíocht sochar ar dhóigh shásúil faoin 31 Nollaig 2020,”,

*léitear:*

“Á THABHAIRT DÁ nAIRE gealltanais na Ríochta Aontaithe, i leith Ghiobráltar, aghaidh a thabhairt ar íocaíocht sochar ar dhóigh shásúil faoin 31 Nollaig 2020,”.

---

**RETTIFICA**

**dell'accordo sul recesso del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord dall'Unione europea e dalla Comunità europea dell'energia atomica**

*(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 29 del 31 dicembre 2020)*

1) Articolo 40, lettera d):

*anziché:*

"d) "messa in servizio": il primo uso di un bene nell'Unione o nel Regno Unito da parte dell'utilizzatore finale per gli scopi cui era destinato o, in caso di equipaggiamento marittimo, la messa a bordo;"

*leggasi:*

"d) "messa in servizio": il primo uso di un bene nell'Unione o nel Regno Unito da parte dell'utilizzatore finale per gli scopi cui era destinato o, in caso di equipaggiamento marittimo, l'installazione a bordo;"

2) Articolo 54, paragrafo 3, primo comma:

*anziché:*

"Nonostante il paragrafo 1, se un diritto di proprietà intellettuale di cui a detto paragrafo è dichiarato nullo o decaduto ovvero, nel caso di privativa comunitaria per ritrovati vegetali, è dichiarato nullo o è annullato nell'Unione in esito a un procedimento amministrativo o giudiziario che è in corso l'ultimo giorno del periodo di transizione, anche il corrispondente diritto nel Regno Unito è dichiarato nullo o decaduto ovvero è dichiarato nullo o è annullato. La dichiarazione o il decadimento o l'annullamento hanno efficacia nel Regno Unito alla stessa data in cui hanno efficacia nell'Unione."

*leggasi:*

"Nonostante il paragrafo 1, se un diritto di proprietà intellettuale di cui a detto paragrafo è dichiarato nullo o decaduto ovvero, nel caso di privativa comunitaria per ritrovati vegetali, è dichiarato nullo o è annullato nell'Unione in esito a un procedimento amministrativo o giudiziario

che è in corso l'ultimo giorno del periodo di transizione, anche il corrispondente diritto nel Regno Unito è dichiarato nullo o decaduto ovvero è dichiarato nullo o è annullato. La dichiarazione o la decadenza o l'annullamento hanno efficacia nel Regno Unito alla stessa data in cui hanno efficacia nell'Unione."

3) Allegato I, parte III, lettera f:

*anziché:*

"f. nell'allegato X è aggiunto quanto segue:

"REGNO UNITO

a) Credito di pensione statale (legge del 2002 sul credito di pensione statale e legge del 2002 (Irlanda del nord) sul credito di pensione statale);

b) assegni per persone in cerca di impiego basati sul reddito (legge del 1995 sulle persone in cerca di impiego e legge del 1995 (Irlanda del nord) sulle persone in cerca di impiego);

d) componente mobilità dell'assegno di sussistenza per disabili (legge del 1992 sui contributi e sulle prestazioni di sicurezza sociale e legge del 1992 (Irlanda del nord) sui contributi e sulle prestazioni di sicurezza sociale); ...";"

*leggasi:*

"f. nell'allegato X è aggiunto quanto segue:

"REGNO UNITO

a) Credito di pensione statale (legge del 2002 sul credito di pensione statale e legge del 2002 (Irlanda del Nord) sul credito di pensione statale);

b) assegni per persone in cerca di impiego basati sul reddito (legge del 1995 sulle persone in cerca di impiego e legge del 1995 (Irlanda del Nord) sulle persone in cerca di impiego);

d) componente mobilità dell'assegno di sussistenza per disabili (legge del 1992 sui contributi e sulle prestazioni di sicurezza sociale e legge del 1992 (Irlanda del Nord) sui contributi e sulle prestazioni di sicurezza sociale); ...";".

**SPROSTOWANIE**

**do Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej  
z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej**

podpisanej w Brukseli i Londynie w dniu 24 stycznia 2020 r.

*(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 29 z dnia 31 grudnia 2020 r.)*

Art. 30 ust. 1 lit. e) ppkt (ii)

*zamiast:*

„(ii) obywatelami Zjednoczonego Królestwa, którzy w dniu zakończenia okresu przejściowego są pracownikami lub prowadzą działalność jako osoby pracujące na własny rachunek w Zjednoczonym Królestwie i którzy na podstawie tytułu II rozporządzenia (WE) nr 883/2004 podlegają ustawodawstwu Zjednoczonego Królestwa, lub są członkami ich rodzin bądź osobami pozostałymi przy życiu po ich śmierci;”

*powinno być:*

„(ii) obywatelami Zjednoczonego Królestwa, którzy w dniu zakończenia okresu przejściowego są pracownikami lub prowadzą działalność jako osoby pracujące na własny rachunek w co najmniej jednym państwie członkowskim i którzy na podstawie tytułu II rozporządzenia (WE) nr 883/2004 podlegają ustawodawstwu Zjednoczonego Królestwa, lub są członkami ich rodzin bądź osobami pozostałymi przy życiu po ich śmierci;”.

**RETIFICAÇÃO**

**do Acordo sobre a saída do Reino Unido da Grã-Bretanha e da Irlanda do Norte da União Europeia e da Comunidade Europeia da Energia Atómica, assinado em Bruxelas e em Londres a 24 de Janeiro de 2020**

*(Jornal Oficial da União Europeia L 29 de 31 de janeiro de 2020)*

1. No artigo 26.º, no título:

*onde se lê:*

"Emissão de um documento que identifique os direitos dos trabalhadores fronteiriços assalariados",

*leia-se:*

"Emissão de um documento que identifique os direitos dos trabalhadores fronteiriços";

2. No artigo 26.º, no corpo do texto:

*onde se lê:*

"... que gozem de direitos como trabalhadores fronteiriços assalariados ao abrigo do presente título...".

*leia-se:*

"... que gozem de direitos como trabalhadores fronteiriços ao abrigo do presente título ...".

**RÄTTELSE**

**till avtal om Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands utträde ur Europeiska unionen och Europeiska atomenergigemenskapen undertecknat i Bryssel och London den 24 januari 2020**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 29 av den 31 december 2020)*

1. Artikel 10.1 e ii

*I stället för:*

”ii) De var släkt i rakt upp- eller nedstigande led till en sådan person som avses i leden a–d ...”

*ska det stå:*

”ii) De var direkt släkt med en sådan person som avses i leden a–d ...”.

2. Artikel 20.2

*I stället för:*

”2. Beteendet hos unionsmedborgare, medborgare i Förenade kungariket, deras familjemedlemmar och andra personer som utövar rättigheter enligt denna avdelning får utgöra grund för att begränsa uppehållsrätten i värdstaten eller rätten till inresa i arbetsstaten i enlighet med nationell lagstiftning, om beteendet ägde rum före övergångsperiodens utgång.”

*ska det stå:*

”2. Beteendet hos unionsmedborgare, medborgare i Förenade kungariket, deras familjemedlemmar och andra personer som utövar rättigheter enligt denna avdelning får utgöra grund för att begränsa uppehållsrätten i värdstaten eller rätten till inresa i arbetsstaten i enlighet med nationell lagstiftning, om beteendet ägde rum efter övergångsperiodens utgång.”.